

MODELLO DI ORGANIZZAZIONE, GESTIONE E CONTROLLO EX D.LGS. 231/01 DI EURAC RESEARCH CODICE ETICO E DI COMPORTAMENTO	ORGANISATIONS- FÜHRUNGS- UND KONTROLLMODELL NACH GVD 231/01 VON EURAC RESEARCH ETHIK-UND VERHALTENSKODEX
---	---

1. PREMESSA	2
1. <i>PRÄMISSE</i>	2
2. ETICA E COMPORTAMENTO	3
2. <i>ETHIK UND VERHALTEN</i>	3
PARTE I CODICE ETICO	5
TEIL I ETHIKKODEX	5
3.1 Libertà accademica	5
3.1. <i>Akademische Freiheit</i>	5
3.2 Valori e principi fondamentali	6
3.2 <i>Grundwerte und Prinzipien</i>	6
3.3. Linee guida etiche per l'azione	6
3.3 <i>Ethische Leitlinien für das Handeln</i>	9
PARTE II CODICE DI COMPORTAMENTO	12
TEIL II VERHALTENSKODEX	12
LINEE GUIDA PER EVENTI	22
<i>RICHTLINIEN FÜR VERANSTALTUNGEN</i>	22
PARTE III VIGILANZA, RESPONSABILITÀ E DISPOSIZIONI FINALI	23
TEIL III AUFSICHT, VERANTWORTUNG UND ABSCHLIESSENDE BESTIMMUNGEN	23

1. PREMESSA

Il Codice Etico e di Comportamento (di seguito anche “Codice”) definisce i principi e i valori fondamentali volti a garantire un’attività di Eurac Research sia etica, orientata al lungo periodo e socialmente responsabile. I due codici sono strettamente connessi e si completano reciprocamente. Insieme, essi costituiscono un sistema coerente di valori e comportamenti che fornisce orientamento a tutte le collaboratrici e a tutti i collaboratori e garantisce una pratica di ricerca responsabile, trasparente e affidabile.

Il Codice Etico di Eurac Research enuncia e concretizza i valori e i principi vincolanti che orientano il nostro agire e che definiscono la nostra identità quale organizzazione di ricerca. Esso è strettamente connesso alla nostra Brand Identity, che definisce il nostro modo di fare ricerca e di presentarci all’esterno: in maniera interdisciplinare, coraggiosa, aperta e orientata al futuro. Il Codice Etico stabilisce le ragioni e le condizioni in base alle quali operiamo, fondandosi sui principi di dignità umana, rispetto, diversità, integrità, apertura e sostenibilità.

Il Codice di Comportamento di Eurac Research ha l’obiettivo di promuovere la legalità, la trasparenza, la correttezza e il senso di responsabilità, definendo i comportamenti vietati, i doveri nelle relazioni interne ed esterne, nonché le conseguenze disciplinari in caso di violazione.

1. PRÄMISSE

Der Ethik -und Verhaltenskodex (im Folgenden auch „Kodex“ genannt) definiert die grundlegenden Prinzipien und Werte, die eine ethische, langfristig ausgerichtete und sozial verantwortliche Tätigkeit von Eurac Research gewährleisten sollen. Die beiden sind miteinander verbunden und ergänzen einander. Gemeinsam schaffen sie ein kohärentes System aus Haltung und Verhalten, das allen Mitarbeitenden Orientierung bietet und eine verantwortungsvolle, transparente und vertrauenswürdige Forschungspraxis gewährleistet.

Der Ethikkodex von Eurac Research formuliert und konkretisiert verbindliche Werte und Prinzipien, an denen sich unser Handeln orientiert und die unser Selbstverständnis als Forschungsorganisation prägen. Er steht in engem Zusammenhang mit unserer Brand Identity: Sie definiert, wie wir forschen und auftreten – interdisziplinär, mutig, offen und zukunftsorientiert. Der Ethikkodex legt fest, warum und unter welchen Bedingungen wir dies tun – auf Basis von Menschenwürde, Respekt, Vielfalt, Integrität, Offenheit und Nachhaltigkeit.

Der Verhaltenskodex von Eurac Research übersetzt die im Ethikkodex verankerten Werte in verbindliche Regeln für den Arbeitsalltag. Er definiert klare Erwartungen an rechtmäßiges, transparentes, korrektes und verantwortungsbewusstes Verhalten in internen und externen Beziehungen und benennt die Konsequenzen bei Verstößen.

2. ETICA E COMPORTAMENTO

Articolo 1

Disposizioni di carattere generale

1. I principi ed i contenuti del presente Codice costituiscono specificazioni degli obblighi di diligenza, lealtà, imparzialità e buona condotta ai sensi delle linee guida contenute nel Piano nazionale anticorruzione dell'Autorità nazionale anticorruzione (ANAC) e della Legge 6 novembre 2012 n. 190 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" ed in ottemperanza a quanto previsto nel Modello di organizzazione, gestione e controllo di cui al D. Lgs. 231/2001 (di seguito anche "MOGC 231/01") e relativi allegati adottati da Eurac Research e resi disponibili nel manuale organizzativo OHB.
2. Per tutto quanto non disciplinato dal presente Codice, si rimanda alle disposizioni contenute in tutti i Regolamenti approvati ed in vigore in Eurac Research e resi disponibili nel manuale organizzativo OHB.
3. L'osservanza delle disposizioni del Codice deve considerarsi inoltre parte essenziale delle obbligazioni contrattuali delle Persone a cui si applica il Codice.

2. ETHIK UND VERHALTEN

Artikel 1

Allgemeine Bestimmungen

1. Die Grundsätze und Inhalte dieses Kodex definieren die Pflichten zur Sorgfalt, Loyalität, Unparteilichkeit und zum verantwortungsvollen Verhalten in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des GvD Nr. 231 vom 8. Juni 2001 und den Richtlinien laut gesamtstaatlichem Antikorruptionsplan der nationalen Antikorruptionsbehörde (ANAC) und dem Gesetz Nr. 190 vom 6. November 2012 „Bestimmungen zur Verhütung und Ahndung der Korruption und der Illegalität in der öffentlichen Verwaltung“ und im Einklang mit dem Organisations-, Führungs- und Kontrollmodell laut GvD 231/2001 (im Folgenden auch „Organisationsmodell“ genannt) sowie den entsprechenden, von Eurac Research verabschiedeten und im Organisationshandbuch OHB verfügbaren Anlagen.
2. Für alle nicht durch diesen Kodex geregelten Aspekte gelten die im Organisationshandbuch OHB zur Verfügung gestellten, für Eurac Research genehmigten und geltenden Regelungen.
3. Die Einhaltung der Bestimmungen des Kodexes gilt zudem als wesentlicher Bestandteil der vertraglichen Verpflichtungen der Personen, für die der Kodex gilt.

Articolo 2

Ambito di applicazione

1. Il presente Codice definisce gli obblighi di comportamento delle seguenti Persone:

- **PERSONALE:**

con il termine “Personale” nel presente atto sono intesi tutti i dipendenti con contratto a tempo determinato e indeterminato, i dottorandi, i tirocinanti, i borsisti e le figure assimilabili.

- **PERSONE A CUI SI APPLICA IL CODICE:**

con il termine “Persone a cui si applica il codice” si intende il Personale di Eurac Research, i componenti del Consiglio di amministrazione e dell’Organo di controllo nonché i componenti degli organismi e dei comitati di qualsiasi natura istituiti in Eurac Research, sempre nel rispetto del rapporto contrattuale in essere con Eurac Research e coerentemente con il livello di autonomia previsto dal relativo contratto, ed infine, chiunque intrattenga rapporti contrattuali di qualsiasi natura ed a qualsiasi titolo con Eurac Research.

2. Nei contratti di lavoro o di servizio, di cooperazione e/o consulenza sono inserite apposite disposizioni o clausole di risoluzione o estinzione del rapporto contrattuale in caso di violazione degli obblighi derivanti dal presente Codice.
3. È richiesto a tutte le Persone a cui si applica il Codice, indistintamente dal ruolo ricoperto e dall’attività svolta all’interno di Eurac Research, di osservare e, per quanto di competenza, far osservare tutti i principi e le regole di condotta riportate all’interno del Codice e degli atti ad esso correlati, al fine di favorire il buon funzionamento, l’affidabilità e la reputazione di Eurac Research.

Artikel 2

Anwendungsbereich

1. Dieser Kodex legt die Verhaltenspflichten folgender Personengruppen fest:

- **PERSONAL:**

„Personal“ bezeichnet in diesem Dokument alle Angestellten mit befristetem und unbefristetem Arbeitsvertrag, Doktorandinnen und Doktoranden, Praktikantinnen und Praktikanten, Stipendiatinnen und Stipendiaten sowie vergleichbare Personengruppen.

- **PERSONEN, FÜR DIE DER VERHALTENSKODEX GILT:**

„Personen, für die der Kodex gilt“ umfasst das Personal von Eurac Research, die Mitglieder des Verwaltungsrats und des Kontrollorgans sowie die Mitglieder aller innerhalb von Eurac Research eingerichteten Gremien und zuständigen Stellen, jeweils im Rahmen des Vertragsverhältnisses mit Eurac Research und entsprechend dem im jeweiligen Vertrag vorgesehenen Grad an Eigenständigkeit, sowie all jene Personen, die vertragliche Beziehungen jeglicher Art und aus jeglichem Grund mit Eurac Research unterhalten.

2. In Arbeits-, Dienstleistungs-, Kooperations- und Beratungsverträgen werden entsprechende Bestimmungen oder Klauseln zur Beendigung oder Auflösung des Vertragsverhältnisses aufgenommen, falls gegen die in diesem Verhaltenskodex festgelegten Pflichten verstoßen wird.
3. Alle Personen, für die dieser Kodex gilt – unabhängig von ihrer Funktion und der innerhalb von Eurac Research ausgeübten Tätigkeit, sind verpflichtet, die im Kodex und in den dazugehörigen Dokumenten enthaltenen Grundsätze und Verhaltensregeln einzuhalten und, soweit im eigenen Zuständigkeitsbereich, deren Einhaltung sicherzustellen, um reibungslose Abläufe zu gewährleisten, Verlässlichkeit zu

4. Il comportamento di tutte le Persone a cui il presente Codice si applica deve essere volto a stabilire un rapporto di reciproca fiducia e lealtà con Eurac Research e verso terze persone, assicurando un comportamento imparziale e improntato alla parità di trattamento.

3. CODICE ETICO

Il Codice Etico rappresenta la base dei valori di Eurac Research. Esso definisce l'attitudine con cui svolgiamo la nostra attività di ricerca e con cui assumiamo responsabilità. I suoi valori si applicano a tutte le persone che operano al servizio della nostra ricerca, indipendentemente dal ruolo, dalla funzione o dall'ambito di attività.

Il Codice Etico guida il nostro lavoro scientifico, le relazioni quotidiane e il nostro rapporto con i partner esterni e con la società. Sulla base di questi valori prende forma una ricerca che approfondisce le conoscenze, migliora la qualità della vita e contribuisce in modo responsabile al bene comune.

Al centro vi è il rispetto della dignità umana. Da essa derivano i principi fondamentali che definiscono la nostra identità: diversità, integrità, apertura e sostenibilità – valori che rendono visibile ciò che per noi è essenziale e il modo in cui coniughiamo il lavoro scientifico con la responsabilità.

3.1 Libertà accademica

La libertà accademica costituisce il quadro di riferimento sovraordinato del nostro agire etico. Essa rende possibile una ricerca

fördern und das Ansehen von Eurac Research zu wahren.

4. Das Verhalten aller Personen, für die dieser Kodex gilt, soll dazu beitragen, ein Verhältnis gegenseitigen Vertrauens und gegenseitiger Loyalität zu Eurac Research sowie gegenüber Dritten zu schaffen. Zu diesem Zweck handeln sie unparteiisch und orientieren sich am Grundsatz der Gleichbehandlung.

3. ETHIKKODEX

Der Ethikkodex bildet das Wertefundament von Eurac Research. Er definiert die Haltung, aus der heraus wir Forschung betreiben und Verantwortung übernehmen. Seine Werte gelten für alle, die in den Diensten unserer Forschung stehen – unabhängig von Rolle, Funktion oder Tätigkeitsbereich.

Der Ethikkodex leitet unser wissenschaftliches Arbeiten, unser tägliches Miteinander und unseren Umgang mit externen Partnern und Partnerinnen sowie der Gesellschaft. Aufbauend auf den Werten entsteht Forschung, die Erkenntnisse vertieft, Lebensqualität verbessert und verantwortungsvoll zum Gemeinwohl beiträgt.

Im Zentrum steht die Achtung der Menschenwürde. Aus ihr gehen jene Grundprinzipien hervor, die unser Selbstverständnis prägen: Vielfalt, Integrität, Offenheit und Nachhaltigkeit - Werte, die sichtbar machen, was uns wichtig ist und wie wir wissenschaftliche Arbeit mit Verantwortung verbinden.

3.1. Akademische Freiheit

Die akademische Freiheit bildet den übergeordneten Rahmen unseres ethischen Handelns. Sie ermöglicht unabhängige

indipendente e, al contempo, collega tale libertà alla responsabilità di rispettare e vivere i valori fondamentali di Eurac Research in tutte le fasi dell'attività scientifica. Essa ci impegna a un dialogo aperto e basato sui fatti, sia all'interno della comunità scientifica sia nel confronto con la società. In questo modo, promuoviamo attivamente i nostri valori verso l'esterno e favoriamo una cultura della ricerca trasparente e degna di fiducia.

3.2 Valori e principi fondamentali

Dignità umana

Il rispetto della dignità umana è il fondamento di ogni decisione che adottiamo e chiarisce il nostro modo di intendere l'azione scientifica: **le persone sono al centro del nostro lavoro.** Questo principio unisce la nostra aspirazione etica con l'idea guida della nostra organizzazione.

Tuteliamo i diritti inalienabili di ogni essere umano, orientandoci a standard riconosciuti a livello internazionale, quali la Dichiarazione universale dei diritti umani, la Convenzione europea dei diritti dell'uomo e le Convenzioni fondamentali dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro (OIL).

Rispetto

Il rispetto significa riconoscere la dignità di ogni persona e agire in modo attento, equo e affidabile in ogni situazione, indipendentemente da funzione, origine o opinione.

Per noi il rispetto si esprime in un atteggiamento che richiede affidabilità, favorisce la fiducia e rende possibile una collaborazione autentica. Esso è un elemento centrale della nostra cultura della fiducia: una cultura in cui parliamo apertamente, ascoltiamo con attenzione, consideriamo le

Forschung und verbindet diese Freiheit zugleich mit der Verantwortung, die Grundwerte von Eurac Research in allen Phasen wissenschaftlichen Arbeitens zu achten und zu leben. Sie verpflichtet uns zu einem offenen, faktenbasierten Dialog - innerhalb der wissenschaftlichen Gemeinschaft wie auch im Austausch mit der Gesellschaft. Auf diese Weise tragen wir unsere Werte aktiv nach außen und fördern eine transparente, vertrauenswürdige Forschungskultur.

3.2 Grundwerte und Prinzipien

Menschenwürde

Die Achtung der Menschenwürde ist das Fundament jeder Entscheidung, die wir treffen und macht deutlich, was unser Selbstverständnis prägt: **Menschen stehen im Zentrum unserer Arbeit.** Dieser Grundsatz verbindet unseren ethischen Anspruch mit dem Leitgedanken unserer Organisation.

Wir schützen die unveräußerlichen Rechte jedes Menschen und orientieren uns dabei an international anerkannten Standards wie der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte, der Europäischen Menschenrechtskonvention und den Kernübereinkommen der International Labour Organization (ILO).

Respekt

Respekt bedeutet, die Würde jedes Menschen anzuerkennen und in allen Situationen achtsam, fair und verlässlich zu handeln – unabhängig von Funktion, Herkunft oder Meinung.

Respekt zeigt sich für uns in einer Haltung, die Verlässlichkeit fordert, Vertrauen wachsen lässt und echte Zusammenarbeit ermöglicht. Er ist ein zentraler Bestandteil unserer Vertrauenskultur – einer Kultur, in der wir offen sprechen, aufmerksam zuhören, andere Sichtweisen als

diverse prospettive come un arricchimento e le integriamo consapevolmente nel nostro lavoro.

Diversità

La diversità significa riconoscere e valorizzare differenti prospettive, esperienze e identità. Vivere la diversità significa creare le condizioni affinché tutte le persone possano sviluppare il proprio potenziale in condizioni di pari opportunità.

La diversità è parte integrante della nostra identità: persone provenienti da molti Paesi, culture, lingue e ambiti disciplinari collaborano a una ricerca che pensa e apprende da punti di vista differenti. La diversità amplia le nostre prospettive, affina le domande di ricerca, riduce i punti ciechi epistemici e rafforza la rilevanza del nostro lavoro scientifico. Ne derivano risultati di ricerca non solo concepiti in modo plurale, ma anche sostenibili nel lungo periodo.

Integrità

L'integrità implica obiettività, indipendenza e correttezza scientifica. Essa comporta un impegno alla trasparenza, al rispetto degli standard riconosciuti e all'assunzione di responsabilità.

Per noi, l'integrità costituisce il fondamento della fiducia, sia nella collaborazione scientifica sia nella percezione pubblica. Essa garantisce che la nostra attività di ricerca rimanga trasparente, verificabile e libera da influenze indebite.

L'integrità implica per noi un atteggiamento improntato alla veridicità: non affermiamo di sapere ciò che non possiamo sapere e prendiamo sul serio le nuove conoscenze, anche — e soprattutto — quando esse contraddicono presupposti precedenti. Riconosciamo i nuovi fatti e siamo pronti a rivedere le nostre convinzioni qualora vi siano valide ragioni per farlo

Bereicherung verstehen und unterschiedliche Perspektiven bewusst in unsere Arbeit einbeziehen.

Vielfalt

Vielfalt bedeutet die Anerkennung und Wertschätzung unterschiedlicher Perspektiven, Erfahrungen und Identitäten. Vielfalt zu leben, heißt, Bedingungen zu schaffen, unter denen alle Menschen gleichberechtigt ihr Potenzial entfalten können.

Vielfalt ist Teil unserer Identität: Menschen aus vielen Ländern, Kulturen, Sprachen und Disziplinen widmen sich gemeinsam einer Forschung, die aus unterschiedlichen Blickwinkeln denkt und lernt. Vielfalt erweitert unsere Perspektiven, schärft Forschungsfragen, reduziert epistemisch blinde Flecken und stärkt die Relevanz unserer wissenschaftlichen Arbeit. So entstehen Forschungsergebnisse, die nicht nur vielfältig gedacht, sondern auch langfristig tragfähig sind.

Integrität

Integrität bedeutet Objektivität, Unabhängigkeit und wissenschaftliche Redlichkeit. Sie verpflichtet zum transparenten Arbeiten, zur Orientierung an anerkannten Standards und zur Übernahme von Verantwortung.

Integrität verstehen wir als Grundlage von Vertrauen — in der wissenschaftlichen Zusammenarbeit ebenso wie in der öffentlichen Wahrnehmung. Sie stellt sicher, dass unsere Forschung nachvollziehbar, überprüfbar und frei von unzulässigen Einflüssen bleibt.

Integrität bedeutet für uns eine Haltung, die Wahrhaftigkeit einfordert: Wir behaupten nicht, etwas zu wissen, das wir nicht wissen können, und wir nehmen neue Erkenntnisse ernst — auch und vor allem dann, wenn sie bisherigen Annahmen widersprechen. Wir erkennen neue Fakten an und sind bereit,

Apertura

L'apertura significa rendere il sapere trasparente, accogliere nuove prospettive e promuovere attivamente lo scambio oltre i confini disciplinari e istituzionali.

Intendiamo l'apertura come un atteggiamento di fondo che rende possibile il dialogo e genera fiducia. Essa caratterizza l'intero processo di ricerca: condividiamo il sapere in modo trasparente, rendiamo i risultati comprensibili e accessibili sia alla comunità scientifica sia alla società.

Per noi, apertura significa anche saper cogliere in modo proattivo gli sviluppi sociali, individuare nuove sfide e orientare la ricerca affinché contribuisca in modo consapevole al cambiamento.

Sostenibilità

La sostenibilità significa agire in modo responsabile sotto il profilo ecologico, sociale ed economico e progettare la ricerca affinché i suoi risultati possano mantenere valore e utilità anche per le generazioni future.

La sostenibilità caratterizza il nostro ambiente di ricerca e il nostro modo di lavorare: utilizziamo le risorse in modo responsabile, pianifichiamo la mobilità in maniera consapevole e assicuriamo la conservazione del sapere nel lungo periodo. Valutiamo con attenzione gli impatti della nostra ricerca e prepariamo i risultati in modo tale che possano essere utilizzati e sviluppati responsabilmente.

Al tempo stesso, guardiamo al futuro: per noi la sostenibilità significa riconoscere tempestivamente gli sviluppi sociali, ecologici e tecnologici e orientare la ricerca in modo da contribuire a una società resiliente, capace di affrontare il cambiamento e di trarne nuova forza.

unsere Überzeugungen zu korrigieren, wenn gute Gründe dafürsprechen.

Offenheit

Offenheit bedeutet, Wissen transparent zu machen, neue Perspektiven zuzulassen und den Austausch über Grenzen hinweg aktiv zu fördern.

Wir verstehen Offenheit als Grundhaltung, die Dialog ermöglicht und Vertrauen schafft. Offenheit prägt unseren gesamten Forschungsprozess: Wir teilen Wissen transparent, machen Erkenntnisse nachvollziehbar und zugänglich für die wissenschaftliche Gemeinschaft und für die Gesellschaft.

Offenheit heißt für uns auch, gesellschaftliche Entwicklungen vorausschauend zu erkennen, neue Herausforderungen aufzugreifen und Forschung so einzusetzen, dass sie Veränderung vorausdenken kann.

Nachhaltigkeit

Nachhaltigkeit bedeutet, ökologisch, sozial und ökonomisch verantwortlich zu handeln und Forschung so zu gestalten, sodass ihre Erkenntnisse auch für kommende Generationen Bestand und Nutzen haben.

Nachhaltigkeit prägt unser Forschungsumfeld und unsere Arbeitsweise: Wir gehen verantwortungsvoll mit Ressourcen um, gestalten Mobilität bewusst und sichern Wissen langfristig. Wir prüfen die Auswirkungen unserer Forschung sorgfältig und bereiten Erkenntnisse so auf, dass sie verantwortungsvoll genutzt und weiterentwickelt werden können.

Gleichzeitig richten wir unseren Blick nach vorn: Nachhaltigkeit heißt für uns, gesellschaftliche, ökologische und technologische Entwicklungen früh zu erkennen und Forschung so auszurichten, dass sie zu einer resilienten Gesellschaft beiträgt – einer Gesellschaft, die

Veränderung bewältigen und aus ihr neue Stärke gewinnen kann.

3.3 Linee guida etiche per l'azione

I valori descritti nel presente Codice costituiscono il quadro etico di riferimento per tutte le attività di Eurac Research. Affinché tali valori trovino concreta applicazione nella quotidianità lavorativa, tutti coloro a cui si applica il Codice, si impegnano a un comportamento conforme alla Costituzione italiana, alla normativa vigente e a tutte le norme internazionali applicabili.

Le seguenti linee guida illustrano come i nostri valori si traducano in un agire responsabile. Esse costituiscono la base del successivo Codice di Comportamento, che declina tali principi in regole e requisiti di condotta concreti.

Legalità e responsabilità

Tutti coloro a cui si applica il Codice rispettano la Costituzione della Repubblica Italiana, le disposizioni di legge vigenti, le norme rilevanti dell'ordinamento giuridico italiano e gli standard internazionali applicabili nell'ambito delle nostre attività. Il rispetto della legge costituisce il fondamento della credibilità e della fiducia, sia all'interno dell'organizzazione sia nei confronti della società.

Salute e sicurezza sul lavoro

Eurac Research si impegna a garantire condizioni di lavoro sicure e favorevoli alla salute. I luoghi di lavoro devono essere conformi alle norme e alle prescrizioni di sicurezza vigenti, rispondere ai più elevati standard tecnici ed essere progettati in modo da ridurre al minimo rischi e pericoli. L'obiettivo è prevenire gli infortuni, ridurre i carichi sulla salute e creare un ambiente in cui

3.3 Ethische Leitlinien für das Handeln

Die in diesem Kodex beschriebenen Werte bilden den ethischen Rahmen für alle Tätigkeiten bei Eurac Research. Damit diese Werte im Arbeitsalltag wirksam werden, verpflichten sich alle für jene dieser Kodex gilt zu einem Verhalten, das im Einklang mit der italienischen Verfassung, den geltenden gesetzlichen Bestimmungen sowie allen international anwendbaren Normen steht. Die folgenden Leitlinien zeigen auf, wie unsere Werte in verantwortungsbewusstes Handeln übersetzt werden. Sie bilden die Grundlage für den anschließenden Verhaltenskodex, der diese Prinzipien in konkrete Regeln und Verhaltensanforderungen überführt.

Rechtskonformität und Verantwortung

Die Personen, für die dieser Kodex gilt, halten sich an die Verfassung der Italienischen Republik, die geltenden gesetzlichen Bestimmungen, die einschlägigen Vorschriften der italienischen Rechtsordnung sowie internationale Normen, die im Rahmen unserer Tätigkeiten Anwendung finden. Rechtstreue bildet die Grundlage für Glaubwürdigkeit und Vertrauen – sowohl innerhalb der Organisation als auch gegenüber der Gesellschaft.

Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz

Eurac Research verpflichtet sich, sichere und gesundheitsfördernde Arbeitsbedingungen zu gewährleisten. Arbeitsplätze müssen den geltenden Normen und Sicherheitsvorschriften entsprechen, höchsten technischen Standards genügen und so gestaltet sein, dass Risiken und Gefahren minimiert werden. Ziel ist es, Unfälle zu vermeiden, gesundheitliche Belastungen zu reduzieren und ein Umfeld

la sicurezza sia un processo continuo di apprendimento e miglioramento.

Tutela dell'ambiente e azione sostenibile

Agiamo nel rispetto di tutte le disposizioni in materia di tutela ambientale e adottiamo un sistema di gestione ambientale volto a valutare e ridurre sistematicamente i rischi. Ciò include l'uso sostenibile delle risorse, la riduzione di rifiuti ed emissioni, un utilizzo responsabile di materiali ed energia, una gestione sostenibile della mobilità e dei viaggi di servizio, nonché misure volte a ridurre la nostra impronta ecologica.

Per Eurac Research la sostenibilità è un principio operativo vincolante. Essa riguarda non solo l'organizzazione nel suo complesso, ma ogni singolo team e ogni persona che opera presso o per Eurac Research.

Integrità nell'agire

Operiamo nel rispetto della normativa in materia di concorrenza, diritto d'autore, tutela della proprietà intellettuale, nonché dei diritti di marchio e di brevetto. Eurac Research rifiuta qualsiasi forma di corruzione, estorsione, coercizione o concessione o ricezione di vantaggi indebiti.

Tutti coloro a cui si applica il Codice sono tenuti a riconoscere, comunicare apertamente ed evitare eventuali conflitti di interesse. Ciò vale tanto per le decisioni professionali quanto per attività private che potrebbero influire sull'indipendenza o sull'obiettività delle decisioni lavorative.

Protezione e sicurezza delle informazioni e dei dati

La tutela delle informazioni riservate e dei dati personali è parte integrante della nostra responsabilità. Tutte le collaboratrici e tutti i

zu schaffen, in dem Sicherheit ein kontinuierlicher Prozess des Lernens und Verbesserns ist.

Umweltschutz und nachhaltiges Handeln

Wir handeln im Einklang mit allen geltenden Umweltschutzbestimmungen und betreiben ein Umweltmanagementsystem, das Risiken systematisch bewertet und reduziert. Dazu gehört eine nachhaltige Nutzung von Ressourcen, die Verringerung von Abfall und Emissionen, ein verantwortungsvoller Umgang mit Materialien und Energie sowie eine nachhaltige Gestaltung von Mobilität und Dienstreisen, ebenso wie Maßnahmen zur Reduktion unseres ökologischen Fußabdrucks.

Nachhaltigkeit ist für Eurac Research ein verbindliches Handlungsprinzip. Sie betrifft nicht nur die Organisation als Ganzes, sondern jedes einzelne Team und jede Person, die bei oder für Eurac Research tätig ist.

Integrität im Handeln

Wir arbeiten im Einklang mit Wettbewerbsrecht, Urheberrecht und Regeln zum Schutz geistigen Eigentums sowie Marken- und Patentrechten. Eurac Research toleriert keinerlei Form von Bestechung, Erpressung, Nötigung oder unangemessenen Vorteilen – weder als Gebende noch als Empfangende.

Mitarbeitende müssen mögliche Interessenkonflikte erkennen, offen kommunizieren und vermeiden. Dies gilt für geschäftliche Entscheidungen ebenso wie für private Tätigkeiten, die Einfluss auf die Unabhängigkeit oder Objektivität beruflicher Entscheidungen haben könnten.

Schutz und Sicherheit von Informationen und Daten

Der Schutz von vertraulichen Informationen und personenbezogenen Daten ist ein wesentlicher Bestandteil unserer

collaboratori sono tenuti a trattare le informazioni sensibili con cura, sicurezza e esclusivamente nell'ambito delle proprie mansioni.

Eurac Research rispetta le disposizioni del Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) e garantisce che i dati personali siano trattati, conservati e protetti in modo conforme alla legge.

Diversità e pari opportunità

Fondandoci sul nostro principio guida della dignità umana, sosteniamo un ambiente di lavoro che riconosce la diversità e assicura concretamente pari opportunità. Non sono ammesse discriminazioni, molestie, esclusioni o svantaggi basati su caratteristiche personali, opinioni o condizioni di vita.

Eurac Research considera la diversità non solo un dovere, ma una risorsa: essa rafforza l'innovazione, amplia le prospettive e rende la nostra ricerca più rilevante, inclusiva ed efficace dal punto di vista sociale. Un'interazione rispettosa, una comunicazione aperta e pari opportunità di accesso sono condizioni essenziali affinché tutte le persone possano sviluppare il proprio potenziale, indipendentemente da origine, lingua, genere, età, disabilità, situazione familiare, religione, convinzioni o altre caratteristiche personali.

Verantwortung. Alle Mitarbeitenden sind verpflichtet, sensible Informationen sorgfältig, sicher und ausschließlich im Einklang mit ihren Aufgaben zu behandeln.

Eurac Research erfüllt die Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und stellt sicher, dass personenbezogene Daten rechtskonform verarbeitet, gespeichert und geschützt werden.

Diversität und Chancengleichheit

Auf Grundlage unseres Leitprinzips der Menschenwürde fördern wir ein Arbeitsumfeld, das Vielfalt anerkennt und Chancengleichheit aktiv gewährleistet. Diskriminierung, Belästigung, Ausschluss oder Benachteiligung aufgrund persönlicher Merkmale, Meinungen oder Lebenssituationen werden nicht toleriert.

Eurac Research versteht Vielfalt nicht als Verpflichtung, sondern als Ressource: Sie stärkt Innovation, erweitert Perspektiven und trägt dazu bei, dass unsere Forschung relevanter, inklusiver und gesellschaftlich wirksamer wird. Ein respektvoller Umgang miteinander, offene Kommunikation und faire Zugangsmöglichkeiten sind zentrale Voraussetzungen dafür, dass alle Mitarbeitenden ihr Potenzial entfalten können – unabhängig von Herkunft, Sprache, Geschlecht, Alter, Beeinträchtigung, Familienstatus, Religion, Überzeugungen oder anderen persönlichen Merkmalen.

PARTE II CODICE DI COMPORTAMENTO

Articolo 1 Obblighi di comportamento connessi all'attività lavorativa

1. Le Persone a cui si applica il Codice conformano – per quanto compatibile – la propria condotta nello svolgimento delle proprie attività ai principi del buon andamento e dell'imparzialità di Eurac Research, anteponendo il rispetto della normativa vigente e dei Regolamenti interni agli interessi propri o di terze persone per garantire la migliore qualità della prestazione.

2. Le Persone a cui si applica il Codice garantiscono la migliore qualità possibile nell'esercizio delle loro prestazioni, in particolare:

- concorrono al perseguimento delle finalità istituzionali e degli obiettivi strategici di Eurac Research;
- espletano con diligenza i propri compiti;
- si ispirano ad uno spirito di leale collaborazione nei rapporti con terze persone;
- trattano tutto ciò che appartiene ad Eurac Research in modo adeguato, in un'ottica di risparmio e con la massima cura ed utilizzano gli spazi, i beni, gli arredi, il materiale e le attrezzature di cui dispongano, nel rispetto dei regolamenti interni di Eurac Research;
- si astengono da atti, comportamenti o molestie lesivi della dignità della persona, e più precisamente da ogni comportamento od omissione che comporti una discriminazione per motivi di sesso, provenienza etnica, religione, ideologia, eventuale disabilità, età e orientamento sessuale e per qualsiasi altro

TEIL II VERHALTENSKODEX

Artikel 1 Verhaltenspflichten im Zusammenhang mit der Arbeitsfähigkeit

1. Die Personen, für die dieser Kodex gilt, orientieren ihr Verhalten beim Ausüben ihrer Tätigkeit - soweit vereinbar - Grundsätzen der Effizienz und Unparteilichkeit von Eurac Research. Sie stellen die Einhaltung von Gesetzen und internen Regelungen über eigene Interessen oder jener Dritter – mit dem Ziel, die bestmögliche Qualität der Leistung sicherzustellen.

2. Die Personen, für die dieser Kodex gilt, verpflichten sich ihrer Tätigkeit mit höchstmöglicher Qualität auszuüben, insbesondere indem sie:

- zur Erreichung der institutionellen und strategischen Ziele von Eurac Research beitragen;
- ihre Aufgaben mit Sorgfalt und Verantwortungsbewusstsein erfüllen;
- in der Zusammenarbeit mit Dritten ein loyales und respektvolles Miteinander pflegen;
- alle Ressourcen von Eurac Research angemessen, verantwortungsvoll, sparsam und mit größter Sorgfalt behandeln sowie gemäß den internen Regelungen nutzen – einschließlich Räumlichkeiten, Ausstattung, Materialien und Geräte;
- jegliches Verhalten, jede Handlung oder Belästigung unterlassen, die andere in ihrer Menschenwürde verletzen; insbesondere vermeiden sie jede Form von Diskriminierung – sei es durch aktives Verhalten oder durch Unterlassung – aufgrund von Geschlecht, ethnischer Herkunft, Religion,

elemento che possa dar luogo a discriminazioni.

Weltanschauung, eventueller Behinderung, Alter, sexueller Orientierung oder anderen Merkmalen, die zu Benachteiligungen führen könnten.

3. Le Persone a cui si applica il Codice:

- adottano nell'esecuzione dei propri compiti presso o per Eurac Research comportamenti volti alla riduzione degli sprechi, al risparmio energetico e ad uno sviluppo sostenibile;
- si assentano dal luogo di lavoro per motivi di lavoro o per altri motivi consentiti quali malattia, ferie e permessi, in ottemperanza alle disposizioni normative ed al Regolamento del personale;
- non attendono sul luogo di lavoro o comunque durante l'orario di lavoro ad attività private o extraistituzionali e non usano gli spazi e in genere le risorse di Eurac Research per motivi privati;
- rimuovono documenti dal luogo di lavoro solo per motivi di lavoro.

3. Die Personen, für die der Kodex gilt:

- handeln bei der Ausübung ihrer Aufgaben ressourcenschonend – mit dem Ziel, Abfall zu vermeiden, Energie zu sparen und nachhaltige Entwicklung zu fördern;
- können den Arbeitsplatz aus arbeitsbezogenen oder aus anderen zulässigen Gründen – etwa Krankheit, Urlaub und Freistellungen – verlassen, sofern dies im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und der internen Personalordnung erfolgt;
- gehen am Arbeitsplatz oder jedenfalls während der Arbeitszeit keinen privaten oder außerinstitutionellen Tätigkeiten nach und nutzen die Räumlichkeiten und generell die Ressourcen von Eurac Research nicht für private Zwecke;
- entfernen Unterlagen vom Arbeitsplatz ausschließlich aus arbeitsbezogenen Gründen.

Articolo 2 Mezzi di comunicazione e social media

1. Nell'utilizzo dei propri account personali di social media, le Persone a cui si applica il presente Codice utilizzano ogni cautela affinché le loro opinioni o giudizi su eventi, cose o persone, siano espressi in modo tale che risultino chiaramente attribuibili alla persona in quanto tale e non siano in alcun modo attribuibili ad Eurac Research.

2. Al fine di garantire i necessari profili di riservatezza le comunicazioni, afferenti direttamente o indirettamente l'attività svolta presso o per Eurac Research, non avvengono, di norma, tramite conversazioni o discussioni su piattaforme digitali o social media. Fanno

Artikel 2 Kommunikationskanäle und soziale Netzwerke

1. Bei der Nutzung von persönlichen Accounts in den sozialen Netzwerken achten die Personen, für die der Kodex gilt, darauf, dass ihre Meinungen oder Beurteilungen von Ereignissen, Dingen oder Personen so zum Ausdruck gebracht werden, dass sie eindeutig dieser Person zugeordnet werden können und in keiner Weise Eurac Research zuzuschreiben sind.

2. Um die Vertraulichkeit arbeitsbezogener Inhalte zu wahren, dürfen Informationen, die direkt oder indirekt mit der Arbeit bei oder für Eurac Research zusammenhängen, grundsätzlich nicht über öffentlichen Beiträge oder Diskussionen auf digitalen Plattformen oder in

eccezione in casi in cui l'uso dei social media è richiesto per scopi istituzionali.

3. Fermi restando i casi di divieto previsti dalla legge, le Persone a cui si applica il Codice non possono divulgare o diffondere per ragioni estranee al proprio rapporto contrattuale con Eurac Research e – per quanto applicabile – in diffomità alle disposizioni di cui al D. lgs. 13 marzo 2013, n. 33, e alla legge 7 agosto 1990, n. 241, documenti e informazioni, a meno che non siano pubblicamente accessibili. Sono fatte salve le esigenze di divulgazione scientifica e di ricerca nel rispetto della normativa vigente.

4. Nell'utilizzo dei mezzi di comunicazione e dei social media si applicano le disposizioni normative in materia, nonché quanto contenuto nella Social media policy di Eurac Research.

Articolo 3 Utilizzo delle tecnologie informatiche

1. L'utilizzo di account istituzionali è consentito per i soli fini connessi all'attività lavorativa o ad essa riconducibili e non può in alcun modo compromettere la sicurezza o la reputazione di Eurac Research. L'utilizzo di caselle di posta elettronica personali è di norma evitato per attività o comunicazioni afferenti all'attività lavorativa, salvi i casi in cui non si possa accedere all'account istituzionale.

2. Nello specifico, le Persone a cui si applica il Codice sono responsabili del contenuto dei messaggi inviati e devono uniformarsi alle modalità di firma dei messaggi di posta elettronica individuate da Eurac Research. Ciascun messaggio in uscita deve consentire l'identificazione di chi spedisce e deve indicare un recapito istituzionale al quale è reperibile. Le Persone a cui si applica il Codice adottano ogni

sociali Netzwerken geteilt werden. Ausgenommen sind Fälle, in denen die Nutzung sozialer Medien ausdrücklich für institutionelle Zwecke vorgesehen ist.

3. Unbeschadet gesetzlicher Verbote dürfen die Personen, für die der Kodex gilt, keine Dokumente oder Informationen weitergeben oder veröffentlichen, wenn dies aus Gründen erfolgt, die nicht mit dem Vertragsverhältnis mit Eurac Research zusammenhängen oder – soweit anwendbar – den Bestimmungen des GvD Nr. 33 vom 13. März 2013 und des Gesetzes Nr. 241 vom 7. August 1990 widerspricht, es sei denn, diese sind öffentlich zugänglich. Ausgenommen sind Inhalte, die im Rahmen wissenschaftlicher Arbeit und Forschung unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Vorgaben weitergegeben oder verbreitet werden.

4. Beim Umgang mit Kommunikationskanälen und sozialen Netzwerken gelten zusätzlich die gesetzlichen Bestimmungen sowie die Vorgaben der Social Media Policy von Eurac Research.

Artikel 3 Nutzung von Informationstechnologien

1. Institutionelle Accounts dürfen ausschließlich für arbeitsbezogene Zwecke oder damit verbundene Tätigkeiten verwendet werden und dürfen weder die Sicherheit gefährden noch dem Ansehen von Eurac Research schaden. Private E-Mail-Konten sind für die mit der Arbeitstätigkeit verbundenen Aufgaben oder Mitteilungen grundsätzlich nicht zu verwenden – es sei denn, der Zugriff auf das institutionelle E-Mail-Konto ist nicht möglich.

2. Die Personen, für die der Kodex gilt, sind für den Inhalt der versendeten E-Mails verantwortlich und halten sich an die von Eurac Research festgelegten Vorgaben zur E-Mail-Signatur. Jede ausgehende Nachricht muss die absendende Person eindeutig identifizierbar machen und eine institutionelle Kontaktadresse enthalten, unter der sie erreichbar ist. Darüber hinaus treffen die Personen, für die der

misura di sicurezza utile per evitare che altri soggetti possano venire a conoscenza delle credenziali di autenticazione ai sistemi informatici di Eurac Research. Per ogni ulteriore disposizione si rimanda al Regolamento di accesso alla rete di Eurac Research.

3. È vietato l'invio di messaggi di posta elettronica, all'interno o all'esterno di Eurac Research, che siano oltraggiosi, discriminatori o che possano essere in qualunque modo fonte di responsabilità o di danno alla reputazione di Eurac Research.

4. Eurac Research ha facoltà di svolgere gli accertamenti necessari e di adottare ogni misura atta a garantire la sicurezza e la protezione dei sistemi informatici, delle informazioni e dei dati. Le modalità di svolgimento di tali accertamenti si basano sulle linee guida adottate dall'Agenzia per l'Italia digitale (AgID), sentito il Garante per la protezione dei dati personali.

5. L'utilizzo degli strumenti di Intelligenza Artificiale (IA) deve avvenire in conformità ai principi etici di trasparenza, equità e tutela dei dati personali. È obbligatorio attenersi alle linee guida emanate da Eurac Research, le quali sono soggette a periodici aggiornamenti al fine di garantire un impiego responsabile e conforme alla normativa vigente.

Articolo 4 Rapporti verso terze persone e trattamento dei dati personali

1. La comunicazione, all'interno ed all'esterno di Eurac Research, deve essere chiara, precisa e veritiera, onde evitare la diffusione di informazioni erranee ovvero il determinarsi di situazioni che possano generare delle responsabilità di qualsiasi natura per Eurac Research stessa.

2. Nello specifico, per quanto attiene le

Verhaltenskodex gilt, alle erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen, um zu verhindern, dass Dritte Kenntnis von den Authentifizierungsdaten zu den IT-Systemen von Eurac Research erhalten. Für weiterführende Regelungen gilt die Benutzerordnung für den Netzwerkzugang von Eurac Research.

3. Der Versand von E-Mails mit beleidigendem oder diskriminierendem Inhalt – innerhalb oder außerhalb von Eurac Research – ist untersagt. Gleiches gilt für Nachrichten, die dem Ansehen von Eurac Research schaden oder in irgendeiner Weise zu einer Haftung oder Verantwortung für Eurac Research führen könnten.

4. Eurac Research ist befugt, alle erforderlichen Überprüfungen durchzuführen und geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um die Sicherheit und den Schutz der IT-Systeme, der Informationen und der Daten zu gewährleisten. Die Durchführung dieser Überprüfungen richtet sich nach den Richtlinien der Agentur für das digitale Italien (AgID) und erfolgt unter Einbeziehung der Datenschutzbehörde.

5. Die Nutzung von Künstlicher Intelligenz (KI) muss den ethischen Grundsätzen von Transparenz, Fairness und Schutz personenbezogener Daten entsprechen. Es ist verpflichtend, die regelmäßig aktualisierten Richtlinien von Eurac Research zu befolgen, um einen verantwortungsvollen und gesetzeskonformen Einsatz sicherzustellen.

Artikel 4 Beziehung zu Dritten und Schutz personenbezogener Daten

1. Die Kommunikation – sowohl innerhalb von Eurac Research als auch außerhalb – muss klar, präzise und wahrheitsgemäß erfolgen, um die Verbreitung falscher Informationen sowie daraus resultierende Situationen, die zu einer Haftung oder Verantwortung jeglicher Art für Eurac Research führen könnten, zu vermeiden.

2. Entsprechend der mehrsprachigen

Persone a cui si applica il Codice, queste, data la vocazione plurilingue di Eurac Research, utilizzano, nei limiti del possibile e a seconda della lingua delle persone destinatarie, la lingua italiana, tedesca, ladina o inglese.

3. Le Persone a cui si applica il Codice si astengono dal rendere pubblico o dal comunicare con qualunque mezzo di comunicazione, compresi il web o i social network, i blog o i forum, commenti, informazioni e/o foto/video/audio che possano ledere l'immagine di Eurac Research, i ruoli istituzionali di vertice nonché l'integrità, la riservatezza o la dignità di persone terze. Si astengono inoltre dal diffondere notizie non corrispondenti alla situazione oggettiva e/o le cui fonti non siano state verificate o che possano nuocere alla reputazione di Eurac Research.

4. Nella redazione dei testi scritti e nelle comunicazioni orali deve essere usato un linguaggio chiaro, semplice, comprensibile ed inclusivo che non rafforzi pregiudizi ed eviti ogni forma di discriminazione.

5. Fatta eccezione per le ipotesi e le modalità previste dalle norme sul diritto di accesso agli atti, le notizie riservate apprese nell'ambito dell'attività lavorativa non possono essere oggetto di diffusione: a titolo esemplificativo si intendono tali le informazioni riservate di natura strategica, informazioni riguardanti procedure o provvedimenti amministrativi in corso o conclusi, segreti industriali, know-how e categorie particolari di dati personali.

6. Le Persone a cui si applica il Codice si impegnano a trattare i dati personali e in particolare le categorie particolari di dati personali nell'ambito delle loro funzioni e competenze secondo i principi di liceità, legittimità, trasparenza e riservatezza come stabiliti dalle prescrizioni in materia di protezione dei dati personali in accordo alla normativa

Ausrichtung von Eurac Research verwenden die Personen, für die der Verhaltenskodex gilt, soweit möglich und je nach Sprache des Gegenübers, Deutsch, Italienisch, Ladinisch oder Englisch.

3. Personen, für die der Kodex gilt, unterlassen es, Kommentare, Informationen sowie Foto-, Video- oder Audioinhalte öffentlich zu machen oder über Kommunikationskanäle – einschließlich Web, soziale Netzwerke, Blogs oder Foren – zu verbreiten, wenn diese das Ansehen von Eurac Research, die institutionelle Führungsrollen oder die Integrität, Vertraulichkeit oder Würde Dritter gefährden. Sie unterlassen es außerdem, Informationen zu verbreiten, die nicht der tatsächlichen Sachlage entsprechen, deren Quellen nicht überprüft wurden oder die dem Ansehen von Eurac Research schaden könnten.

4. In schriftlichen Texten und in mündlichen Äußerungen ist eine klare, einfache, verständliche und inklusive Sprache zu verwenden, die keine Vorurteile verstärkt und jede Form von Diskriminierung vermeidet.

5. Sofern nicht durch gesetzliche Regelungen zum Informationszugang ausdrücklich erlaubt, dürfen vertrauliche Informationen, die im Rahmen der Arbeitstätigkeit erlangt wurden, nicht weitergegeben werden. Dazu zählen beispielsweise vertrauliche Informationen strategischer Natur, Angaben zu laufenden oder abgeschlossenen Verfahren oder Verwaltungsmaßnahmen, gewerbliche Geheimnisse, Know-how sowie besondere Kategorien personenbezogener Daten.

6. Personen, für die der Kodex gilt, verpflichten sich, personenbezogene Daten und insbesondere besondere Kategorien personenbezogener Daten im Rahmen ihrer Befugnisse und Zuständigkeiten gemäß den Grundsätzen der Zulässigkeit, Rechtmäßigkeit, Transparenz und Vertraulichkeit zu verarbeiten, wie sie in den geltenden und anwendbaren

vigente e applicabile.

Rechtsvorschriften zum Schutz personenbezogener Daten festgelegt sind.

Articolo 5 Comportamenti nei rapporti extralavorativi

1. Le Persone a cui si applica il Codice non sfruttano né menzionano la posizione che ricoprono in Eurac Research per ottenere utilità indebite.

2. Le Persone a cui si applica il Codice non adottano comportamenti che possano nuocere agli interessi e alla reputazione di Eurac Research.

3. Le Persone a cui si applica il Codice non usano a fini propri le informazioni di cui dispongono per ragioni della propria attività, evitano situazioni e comportamenti che possano ostacolare il corretto adempimento dei compiti o nuocere agli interessi o alla reputazione di Eurac Research.

4. Le Persone a cui si applica il Codice non possono utilizzare il nome e il logo di Eurac Research se non per attività collegate all'incarico svolto presso o su incarico della stessa Eurac Research.

Articolo 6 Trasparenza e tracciabilità

1. Le Persone a cui si applica il Codice assicurano l'adempimento degli obblighi di trasparenza secondo le disposizioni normative vigenti, prestando la massima collaborazione nell'elaborazione, nel reperimento e nella trasmissione dei dati sottoposti all'obbligo di pubblicazione sul sito istituzionale.

2. La tracciabilità degli iter procedurali e dei processi decisionali adottati da Eurac Research deve essere garantita, in tutti i casi, mediante

Artikel 5 Verhalten in außerberuflichen Angelegenheiten

1. Die Personen, für die der Kodex gilt, machen ihre Position bei Eurac Research weder geltend noch erwähnen sie, um unrechtmäßige Vorteile zu erlangen.

2. Die Personen, für die der Kodex gilt, unterlassen jegliches Verhalten, das den Interessen oder dem Ansehen von Eurac Research schaden könnte.

3. Die Personen, für die der Kodex gilt, verwenden die im Rahmen ihrer Tätigkeit erlangten Informationen nicht für eigene Zwecke und vermeiden Situationen oder Verhaltensweisen, die die ordnungsgemäße Erfüllung der Aufgaben behindern oder den Interessen bzw. dem Ansehen von Eurac Research schaden könnten.

4. Die Personen, für die der Kodex gilt, sind berechtigt, den Namen und das Logo von Eurac Research ausschließlich im Zusammenhang mit Aufgaben zu nutzen, die direkt mit der eigenen Funktion bei Eurac Research oder mit einem offiziellen Auftrag der Organisation verbunden sind.

Artikel 6 Transparenz und Rückverfolgbarkeit

1. Die Personen, für die der Kodex gilt, erfüllen die geltenden gesetzlichen Bestimmungen zur Transparenz und arbeiten aktiv mit an der Erstellung, Beschaffung und Übermittlung jener Daten, die der Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite unterliegen.

2. Die Rückverfolgbarkeit der von Eurac Research angewandten Verfahrensabläufe und Entscheidungsprozesse muss in allen Fällen

un'adeguata documentazione, in modo che, se necessario, possano essere ricostruiti e ripetuti in modo affidabile.

3. Le Persone a cui si applica il Codice prestano particolare attenzione a svolgere l'attività presso o per Eurac Research in modo trasparente e a trattare con cura le informazioni di cui dispongono in tale contesto, al fine di evitare danni alla reputazione di Eurac Research.

Articolo 7 Regali, compensi e altre utilità

1. Le Persone a cui si applica il Codice non chiedono, né sollecitano, per sé o per terze persone, regali o altre utilità.

2. Le Persone a cui si applica il Codice non accettano, per sé o per terze persone, regali o altre utilità, salvo quelli d'uso di modico valore, effettuati occasionalmente nell'ambito delle relazioni di cortesia e, ove applicabili, delle consuetudini internazionali.

3. Ai fini del presente articolo, per regali o altre utilità di modico valore s'intendono quelle di valore non superiore a 150 euro. Tale limite è riferito all'anno solare per tutte le elargizioni (regali, vantaggi economici o altra utilità) riconducibili a una singola persona.

4. Le Persone a cui si applica il Codice comunicano al Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza il ricevimento di regali e/o altre utilità fuori dai casi consentiti dal presente articolo. La comunicazione deve essere effettuata tempestivamente in forma scritta. Il Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza può disporre che i beni siano

durch eine angemessene Dokumentation gewährleistet sein, so dass sie bei Bedarf zuverlässig nachvollzogen und wiederholt werden können.

3. Die Personen, für die der Kodex gilt, achten besonders darauf, ihre Tätigkeiten bei oder für Eurac Research transparent auszuführen und mit den Informationen, über die sie in diesem Zusammenhang verfügen, sorgfältig umzugehen – um Schäden am Ansehen von Eurac Research zu vermeiden.

Artikel 7 Geschenke, Vergütungen und andere Vorteile

1. Die Personen, für die der Kodex gilt, ersuchen nicht, noch fordern sie, weder für sich noch für Dritte, Geschenke oder andere Vorteile.

2. Die Personen, für die der Kodex gilt, nehmen weder für sich noch für Dritte Geschenke oder andere Vorteile an – ausgenommen sind gelegentliche Aufmerksamkeiten von geringem Wert, die im Rahmen üblicher Höflichkeitsformen und, sofern zutreffend, internationaler Gepflogenheiten erfolgen.

3. Im Sinne dieses Artikels gelten Geschenke oder andere Vorteile als geringwertig, wenn deren Wert 150 Euro nicht übersteigt. Dieser Grenzwert bezieht sich auf das Kalenderjahr und umfasst sämtliche Zuwendungen (Geschenke, wirtschaftliche Vorteile oder sonstige Vergünstigungen), die einer einzelnen Person zugeordnet werden können.

4. Die Personen, für die der Kodex gilt, informieren die für Korruptionsverhütung verantwortliche Person (Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza) unverzüglich und in schriftlicher Form über den Erhalt von Geschenken und/oder anderen Vorteilen, sofern diese nicht unter die in diesem Artikel genannten Ausnahmen fallen. Die für Korruptionsverhütung verantwortliche

restituiti ovvero messi a disposizione di Eurac Research per essere devoluti a fini istituzionali.

Person kann anordnen, dass die betreffenden Gegenstände zurückgegeben oder Eurac Research zur Verwendung für institutionelle Zwecke überlassen werden.

Articolo 8 Prevenzione della corruzione

1. Le Persone a cui si applica il presente Codice rispettano le prescrizioni contenute nel MOGC 231/01, nel presente Codice e nel Piano triennale di prevenzione della corruzione, collaborano con il Responsabile della prevenzione della corruzione e con l'Organismo di vigilanza (OdV) e segnalano, attraverso il canale di segnalazione attivato da Eurac Research ("Whistleblowing") eventuali situazioni di illecito in Eurac Research, di cui siano venute a conoscenza.

2. Nei rapporti con le Autorità e le Istituzioni pubbliche italiane o estere, le Persone cui si applica il Codice dovranno agire nel pieno rispetto dei principi del presente Codice, della normativa applicabile e comunque con correttezza e trasparenza.

3. Nella richiesta di erogazioni di finanziamenti pubblici, trattamenti fiscali o altre forme di benefici che richiedano requisiti specifici, le Persone a cui si applica il Codice si impegnano espressamente ad agire con verità, correttezza, trasparenza e pieno rispetto delle leggi in vigore. Ugualmente, in caso di assegnazione del beneficio, è fatto esplicito obbligo ad Eurac Research di destinare le erogazioni allo specifico scopo autorizzato, con immediata comunicazione all'ente erogante nel caso in cui una qualsiasi condizione essenziale per l'assegnazione o l'erogazione del beneficio sia venuta meno. Pratiche di corruzione, favori illegittimi, comportamenti collusivi, sollecitazioni, dirette e attraverso terze persone, di vantaggi personali e di carriera per sé, per Eurac Research o per altre persone, sono severamente vietati e potranno essere sanzionati.

Artikel 8 Korruptionsvorbeugung

1. Personen, für die der Kodex gilt, halten sich an die Vorgaben des Organisationsmodells, des vorliegenden Kodexes und des Dreijahresplans zur Korruptionsverhütung. Sie arbeiten mit der für Korruptionsverhütung verantwortlichen Person und der Aufsichtsstelle (Organismo di vigilanza OdV) zusammen und melden durch den von Eurac Research eingerichteten Meldekanal („Whistleblowing“) etwaige rechtswidrige Situationen/Vorgänge, von denen sie Kenntnis erlangen.

2. Im Umgang mit italienischen oder ausländischen Behörden und öffentlichen Institutionen handeln die Personen, für die der Verhaltenskodex gilt, im Einklang mit den Grundsätzen dieses Kodexes, den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und in jedem Fall auf korrekte und transparente Weise.

3. Bei der Beantragung öffentlicher Fördermittel, steuerlicher Begünstigungen oder anderer Formen von Vorteilen, die bestimmte Voraussetzungen erfordern, verpflichten sich die Personen, für die dieser Kodex gilt, wahrheitsgemäß, korrekt und transparent zu handeln und die geltenden Gesetze einzuhalten. Im Falle einer Zuerkennung ist Eurac Research verpflichtet, die Mittel ausschließlich für den genehmigten Zweck zu verwenden und die zuständige Stelle unverzüglich zu informieren, falls eine wesentliche Voraussetzung für die Zuerkennung oder Auszahlung entfällt. Bestechung, unrechtmäßige Begünstigungen, rechtswidrige Absprachen sowie direkte oder indirekte Forderungen nach persönlichen oder beruflichen bzw. karrierebezogenen Vorteilen – für sich selbst, für Eurac Research oder für Dritte – sind strengstens untersagt und können sanktioniert werden.

4. Nell'intrattenere rapporti e nella stipula di rapporti contrattuali le Persone cui si applica il Codice si attengono alle disposizioni del Regolamento acquisti adottato da Eurac Research con delibera del Consiglio di amministrazione del 24.05.2024 e successive modifiche e integrazioni.

5. Nei rapporti con clienti/partner, le Persone cui si applica il Codice si ispirano ai principi di trasparenza, cordialità, parità di trattamento ed imparzialità. In particolare, ove possibile si propongono di trattare clienti e partner nel rispetto del principio di uguaglianza e di effettuare la scelta dei soggetti beneficiari di una particolare prestazione in base a criteri oggettivi e appositamente prestabiliti.

Nella selezione di fornitori e fornitrici di beni o servizi è fatto obbligo alle Persone a cui si applica il Codice di osservare scrupolosamente tutte le norme e le procedure interne al fine di soddisfare le esigenze in relazione a qualità, sicurezza e costi. In particolare, la selezione di chi fornisce o presta servizi deve avvenire esclusivamente in base a criteri oggettivi predeterminati. Sono proibiti atteggiamenti, quali la sollecitazione, ricezione, accettazione di promessa o di dazione di un vantaggio economico o di altra utilità, nonché offerte, promesse o dazione di vantaggi economici o di altra utilità a favore di chi fornisce beni o presta servizi.

Nel caso in cui vi siano fondati dubbi sul comportamento ed il rispetto dei predetti principi da parte di chi presta o fornisce servizi, Eurac Research prenderà senza indugio le opportune misure.

Articolo 9 Salute e sicurezza sul posto di lavoro

1. Eurac Research considera la salute e la sicurezza sul posto di lavoro un bene primario e richiede pertanto una collaborazione attiva da parte delle Persone a cui si applica il Codice, al fine di garantire un costante miglioramento delle

4. Bei der Aufnahme und dem Abschluss von Vertragsverhältnissen halten sich die Personen, für die der Kodex gilt, an die Bestimmungen der Einkaufsregelung, die von Eurac Research mit Beschluss des Verwaltungsrats vom 24.05.2024 in geltender Fassung verabschiedet wurde.

5. Im Umgang mit Kundinnen und Kunden sowie Partnern und Partnerinnen handeln die Personen, für die der Kodex gilt, nach den Grundsätzen der Transparenz, Höflichkeit, Gleichbehandlung und Unparteilichkeit. Sie bemühen sich alle Kundinnen und Kunden sowie Partner und Partnerinnen fair zu behandeln und die Auswahl von Leistungsempfängenden auf der Grundlage objektiver und vorab festgelegter Kriterien zu treffen.

Bei der Auswahl von Lieferanten und Lieferantinnen sowie Dienstleistenden sind die Personen, für die der Kodex gilt, verpflichtet, alle internen Vorschriften und Verfahren sorgfältig einzuhalten, um Anforderungen in Bezug auf Qualität, Sicherheit und Kosten zu erfüllen. Die Auswahl erfolgt ausschließlich nach objektiven, vorab festgelegten Kriterien. Es ist untersagt, Vorteile wirtschaftlicher oder anderer Art zu fordern, anzunehmen oder zu versprechen – ebenso wie das Anbieten oder Gewähren solcher Vorteile gegenüber Lieferanten und Lieferantinnen oder Dienstleistenden.

Bestehen begründete Zweifel am Verhalten oder an der Einhaltung der genannten Grundsätze durch Lieferanten und Lieferantinnen oder Dienstleistende, ergreift Eurac Research unverzüglich geeignete Maßnahmen.

Artikel 9 Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz

1. Eurac Research betrachtet Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz als oberstes Gut und setzt daher auf die aktive Mitwirkung der Personen, für die der Kodex gilt, um die Sicherheitsbedingungen kontinuierlich zu

condizioni di sicurezza.

verbessern.

2. Eurac Research promuove una cultura inclusiva e rispettosa delle diversità, impegnandosi ad abbattere, nei limiti del possibile, ogni forma di barriera che possa ostacolare la piena partecipazione delle persone alla vita lavorativa. In particolare, essa adotta misure volte alla progressiva eliminazione delle barriere architettoniche, compatibilmente con i vincoli strutturali, tecnici ed economici, al fine di garantire ambienti di lavoro accessibili, sicuri e funzionali per tutti. Tale impegno è attuato nel rispetto della normativa vigente in materia di tutela delle persone con disabilità e accessibilità, tra cui la Legge n. 13/1989, il D.P.R. n. 503/1996 e la normativa sulla salute e sicurezza nei luoghi di lavoro, assicurando la costante conformità alle prescrizioni di legge e l'adozione di soluzioni organizzative e strutturali idonee a favorire pari opportunità, autonomia e dignità.

2. Eurac Research fördert eine inklusive Unternehmenskultur und respektiert Vielfalt, indem es sich verpflichtet, im Rahmen des Möglichen alle Hindernisse zu beseitigen, die eine vollständige Teilnahme am Arbeitsleben erschweren könnten. Insbesondere ergreift es Maßnahmen zur schrittweisen Beseitigung architektonischer Barrieren, unter Berücksichtigung struktureller, technischer und wirtschaftlicher Gegebenheiten, um barrierefreie, sichere und funktionale Arbeitsumgebungen für alle zu gewährleisten. Dies erfolgt unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz von Menschen mit Behinderungen und zur Barrierefreiheit, darunter das Gesetz Nr. 13/1989, das D.P.R. Nr. 503/1996 sowie die Vorschriften zum Arbeits- und Gesundheitsschutz, wobei die fortlaufende Gesetzeskonformität und die Umsetzung geeigneter organisatorischer und baulicher Maßnahmen zur Förderung von Chancengleichheit, Selbstständigkeit und Würde sichergestellt werden.

3. Le Persone a cui si applica il Codice ai sensi della normativa in materia di salute e sicurezza sul lavoro, sono parte attiva del processo di prevenzione e protezione dai rischi sul posto di lavoro.

3. Die Personen, für die der Kodex gilt, sind im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen zu Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz aktiv am Arbeitsschutzprozess beteiligt.

4. Le Persone a cui si applica il Codice adottano nell'esecuzione dei loro compiti presso o per Eurac Research comportamenti sempre di massima cautela volti alla minimizzazione dei rischi per salute e sicurezza propri come di altre persone.

4. Die Personen, für die der Kodex gilt, handeln bei der Ausübung ihrer Aufgaben bei oder für Eurac Research stets mit größter Sorgfalt, um Risiken für die Gesundheit und Sicherheit – sowohl für die eigene als auch die von anderen Personen – zu minimieren und geht dabei verantwortungsvoll mit der Umwelt um.

5. L'osservanza della normativa statale, regionale o provinciale relativa a salute, sicurezza e ambiente, delle relative norme tecniche come delle disposizioni aziendali (Health, Safety & Environment Policies) in merito deve considerarsi inoltre parte essenziale delle obbligazioni

5. Die Einhaltung der staatlichen, regionalen und lokalen Rechtsvorschriften zu Gesundheit, Sicherheit und Umwelt – einschließlich der entsprechenden technischen Normen sowie der unternehmensinternen Regelungen (Health, Safety & Environment Policies) – gilt als

contrattuali ai sensi e per gli effetti del D.Lgs 81/2008.

wesentlicher Bestandteil der vertraglichen Verpflichtungen des Personals gemäß den Bestimmungen des GvD 81/2008.

LINEE GUIDA PER EVENTI

Articolo 10.1 Finalità e ambito di applicazione

1. Affinché tutte le attività di Eurac Research si svolgano in un ambiente sicuro, rispettoso e inclusivo, le seguenti linee guida, che fanno parte integrante del Codice, mirano a:

- prevenire qualsiasi forma di molestia e discriminazione;
- fornire linee guida chiare per un comportamento rispettoso;
- stabilire procedure trasparenti per segnalare e risolvere eventuali problemi;
- salvaguardare la libertà accademica promuovendo al contempo il rispetto reciproco e l'inclusione.

2. Le disposizioni si estendono anche alle seguenti categorie di persone:

- ospiti, partner e partecipanti a tutte le attività di Eurac Research, sia in loco, online o informato ibrido;
- tutte le persone che partecipano ad eventi organizzati da Eurac Research, inclusi conferenze, programmi di formazione, workshop e riunioni di governance.

RICHTLINIEN FÜR VERANSTALTUNGEN

Artikel 10.1 Zweck und Anwendungsbereich

1. Damit alle Aktivitäten von Eurac Research in einem sicheren, respektvollen und inklusiven Umfeld stattfinden können, verfolgen die Richtlinien – die integraler Bestandteil dieses Kodexes sind – folgende Ziele:

- jede Form von Belästigung und Diskriminierung zu verhindern;
- klare Vorgaben für respektvolles Verhalten zu geben;
- transparente Verfahren zur Meldung und zur Lösung von Problemen festzulegen;
- die akademische Freiheit zu wahren und gleichzeitig gegenseitigen Respekt und Inklusion zu fördern.

2. Die Bestimmungen gelten auch für folgende Personengruppen:

- Besuchende, Partner und Partnerinnen sowie Teilnehmende aller Aktivitäten von Eurac Research - vor Ort, online oder in hybrider Form;
- alle Personen, die an von Eurac Research organisierten Veranstaltungen teilnehmen, darunter Konferenzen, Schulungsprogramme, Workshops und Governance-Sitzungen.

Articolo 10.2 Obblighi di comportamento nell'ambito di eventi

1. Un comportamento rispettoso favorisce un ambiente di lavoro e di ricerca sicuro e inclusivo. Esso comprende:
 - assumere un comportamento dignitoso e cortese;
 - condurre un dibattito in modo rispettoso e costruttivo, presentando le proprie opinioni in modo ponderato ed essendo sensibili alle prospettive diverse;
 - promuovere le pari opportunità e sostenere attivamente l'inclusione dei gruppi sottorappresentati;
 - ridurre le barriere alla partecipazione e garantire l'accessibilità ove possibile;
 - segnalare comportamenti inappropriati o dannosi e sostenere le persone che potrebbero essere a rischio.

PARTE III VIGILANZA, RESPONSABILITÀ E DISPOSIZIONI FINALI

Articolo 1 Whistleblowing

1. Le Persone a cui si applica il presente Codice sono tenute a rispettarlo in ogni sua parte ed al contempo alla vigilanza sul suo rispetto da parte delle altre persone, indipendentemente dalla loro attività o dal loro rapporto contrattuale con Eurac Research. A tale fine Eurac Research ha attivato un canale interno di segnalazione ("Whistleblowing")

Artikel 10.2 Verhaltenspflichten im Rahmen von Veranstaltungen

1. Respektvolles Verhalten trägt zu einem sicheren und inklusiven Arbeits- und Forschungsumfeld bei. Dazu gehört:
 - sich würdevoll und höflich verhalten;
 - Diskussionen in respektvoller und konstruktiver Weise führen, indem man die eigene Ansicht überlegt vorbringt und offen für unterschiedliche Perspektiven ist;
 - Chancengleichheit fördern und die aktive Inklusion unterrepräsentierter Gruppen unterstützen;
 - Zugangshindernisse abbauen und Barrierefreiheit wo möglich gewährleisten;
 - unangemessenes oder verletzendes Verhalten melden und Personen Beistand leisten, die möglicherweise gefährdet sind.

TEIL III AUFSICHT, VERANTWORTUNG UND ABSCHLIESSENDE BESTIMMUNGEN

Artikel 1 Whistleblowing

1. Alle Personen, für die dieser Kodex gilt, sind verpflichtet, ihn vollständig zu beachten und sich zugleich dafür einzusetzen, dass auch andere ihn einhalten –unabhängig von ihrer Tätigkeit oder ihrem Vertragsverhältnis mit Eurac Research. Zu diesem Zweck hat Eurac Research einen internen Meldekanal („Whistleblowing“) eingerichtet, über den möglichen Verstößen oder rechtswidriges

di eventuali illeciti e violazioni.

Articolo 2 Vigilanza, monitoraggio e attività formative

1. Accanto al controllo diffuso sull'applicazione del Codice di cui sono incaricate le Persone a cui si applica il Codice, Eurac Research ha costituito, ai sensi del D.Lgs. 231/2001, un Organismo di vigilanza (di seguito OdV) nominato dal Consiglio di amministrazione, che è un organo collegiale incaricato di curare il controllo, l'esatta osservanza, l'applicazione e l'aggiornamento del MOGC 231/2001 e del presente Codice.

2. Alle Persone a cui si applica il presente Codice sono rivolte attività formative in materia di trasparenza e integrità, che consentano loro di conseguire una piena conoscenza dei contenuti del Codice, nonché un aggiornamento sistematico sulle misure e sulle disposizioni vigenti e applicabili in tali ambiti.

Articolo 3 Procedimento e sanzioni disciplinari

1. La violazione delle norme del Codice intendendosi come tale la proposizione di azioni o comportamenti non conformi alle prescrizioni del Codice ovvero l'omissione di azioni o comportamenti ivi prescritti, potrà costituire inadempimento alle obbligazioni del rapporto contrattuale, con ogni conseguenza e sanzione previste dalle normative vigenti e dai contratti collettivi, ove presenti e applicabili, anche in ordine alla conservazione del rapporto contrattuale e potrà comportare, altresì, il diritto al risarcimento dei danni derivanti a Eurac Research. Le tipologie sanzionatorie sono previste dalle normative o dalle contrattazioni collettive vigenti. Esse saranno proporzionate alla gravità della violazione e mai tali da ledere la dignità

Verhalten gemeldet werden können.

Artikel 2 Aufsicht, Monitoring und Fortbildung

1. Neben der allgemeinen Verantwortung aller Personen, für die der Kodex gilt, zur Kontrolle über die Einhaltung des Kodexes, hat Eurac Research gemäß GvD 231/2001 eine vom Verwaltungsrat ernannte Aufsichtsstelle (Organismo di vigilanza – OdV) eingerichtet. Dieses Kollegialorgan ist zuständig für die Kontrolle und für die Überwachung der Anwendung, der genauen Einhaltung und Aktualisierung des Organisationsmodells und dieses Kodexes.

2. Für die Personen, für die der Kodex gilt, werden Fortbildungskurse zu Transparenz und Integrität angeboten. Diese sollen ein umfassendes Verständnis der Inhalte des Kodexes vermitteln und regelmäßig über die in diesen Bereichen geltenden und anzuwendenden Maßnahmen und Bestimmungen informieren.

Artikel 3 Verfahren und Disziplinarmaßnahmen

1. Ein Verstoß gegen die Bestimmungen des Kodexes – sei es durch Handlungen oder Verhaltensweisen, die nicht den Vorgaben des Kodexes entsprechen, oder durch das Unterlassen vorgeschriebener Handlungen und Verhaltensweisen – kann eine Verletzung der vertraglichen Verpflichtungen darstellen. Dies kann rechtliche Konsequenzen nach sich ziehen, einschließlich Sanktionen gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und der Kollektivverträge – soweit diese vorhanden und anwendbar sind –, auch im Hinblick auf die Fortführung des Vertragsverhältnisses. Darüber hinaus kann Eurac Research Schadensersatz geltend machen. Die Art der Sanktionen richtet sich nach den jeweils geltenden gesetzlichen oder kollektivvertraglichen Bestimmungen. Sie müssen in einem angemessenen Verhältnis zur Schwere des Verstoßes stehen und dürfen

della persona umana.

niemals die Würde der betroffenen Person verletzen.

Articolo 4 Disposizioni finali

1. Il presente Codice si interpreta e si applica tenendo conto della normativa vigente.

2. Tutte le Persone a cui si applica questo Codice sono tenute a prendere visione e osservare lo stesso nonché ad operarsi, in relazione alla propria attività e alla propria responsabilità, per la prevenzione dei comportamenti che costituiscono violazione delle regole in esso contenute.

Artikel 4 Abschließende Bestimmungen

1. Der vorliegende Kodex wird unter Berücksichtigung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen ausgelegt und angewandt.

2. Alle Personen, für die dieser Kodex gilt, sind verpflichtet, ihn zur Kenntnis zu nehmen und einzuhalten und sich – entsprechend ihrer Tätigkeit und Verantwortung – aktiv für die Vermeidung von Verhaltensweisen einzusetzen, die gegen die darin enthaltenen Regeln verstoßen könnten.

Genehmigt mit Beschluss vom Verwaltungsrat von Eurac Research Nr. 01/2026

Approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione di Eurac Research n. 01/2026